JA ワイパーレール清掃のお願い

付属の『ユーザーズガイド』では週に 1 度の目安で定期清掃を、①プリントヘッド、②ワイパー、③キャップの順番で行うようにお願いしていますが、最後に④ワイパーレールの清掃を追加して行ってください。以降で、ワイパーレールの清掃手順を説明します。

!重要

ワイパーレールの清掃を怠るとワイパーが正常に動作しなくなり、本機の故障の原因となります。

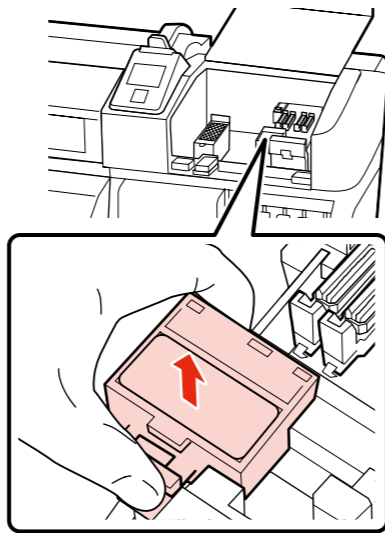
1 操作パネルのメニューから［メンテナンス］－［ヘッドメンテナンス］－［ヘッド移動］を行うと、プリントヘッドが清掃位置まで移動します。その後、左右両側のメンテナンスカバーを開けると以下の画面が表示されます。

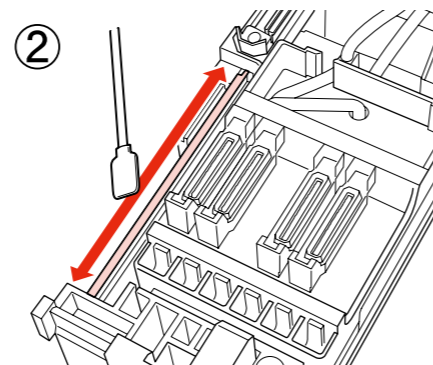
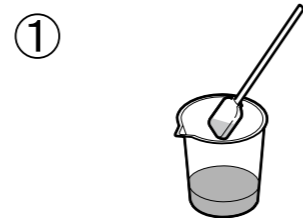
ヘッドメンテナンス 1/ 2
ﾏﾆｭｱﾙを参照してﾍｯﾄﾞ周辺、
ｷｬｯﾌﾟ、ﾜｲﾊﾟｰの清掃を行い
ます。
清掃終了後、OK を押します。

2 『ユーザーズガイド』をご覧になり、プリントヘッド周辺、ワイパー、キャップの清掃をします。清掃終了後、操作パネルの［OK］ボタンを押すと、ワイパーが奥側に移動し以下の画面が表示されます。

ヘッドメンテナンス 2/ 2
次にﾜｲﾊﾟｰﾚｰﾙの清掃を行い
ます。
清掃が終了したら、ﾒﾝﾃﾅﾝｽ
ｶﾊﾞｰを閉めて OK を押します。

3 ワイパークリーナーを取り外します。

図のようにつまんで引き上げます。

4 ワイパーレールを清掃します。

クリーニング棒を別売のインククリーナーに浸して、図の部分を拭き取ります。

5 手順 3 で取り外したワイパークリーナーを元に戻します。

6 左右のメンテナンスカバーを閉めて、操作パネルの［OK］ボタンを押すと終了です。

SC 清洁刮片导轨

尽管捆绑的《用户指南》仅提及要定期执行部件清洁（至少一周一次），顺序为（1）打印头、（2）帽、（3）刮片，还需要进行另外的清洁（4）刮片导轨。下面说明如何清洁刮片导轨。

重要提示：

如果不清洁刮片导轨，可能引起打印机故障。

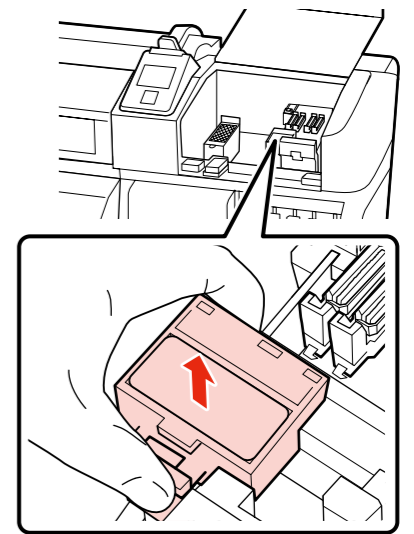
1 从打印机的操作面板菜单，选择 **维护>打印头维护>移动打印头** 将打印头移动至清洁位置。打开左侧和右侧的维护盖，再按操作面板上显示的信息操作。

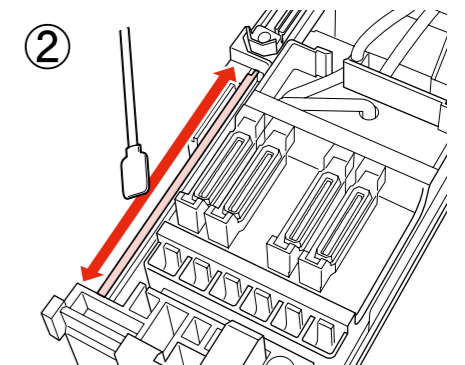
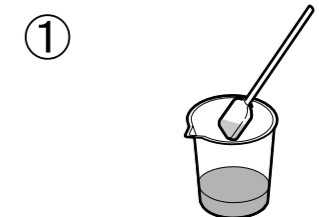
打印头维护 1/2
参见文档并清洁
帽、刮片和
打印头周围。
完成清洁后按 OK。

2 参见《用户指南》并清洁打印头周围的区域、刮片和帽。清洁后，按OK按钮将刮片移动到之前的位置，控制面板将显示如下信息。

打印头维护 2/2
清洁刮片导轨。
完成清洁后，关闭
维护盖并
按 OK。

3 取下刮片清洗器。

如图所示捏住清洗器，并从打印机中取下。

4 清洁刮片导轨。

用墨水清洁剂（独立可用）润湿清洁棒，并用它清洁图示区域。

5 重新将刮片清洗器（第3步取下的）装回原来的位置。

6 关闭左侧和右侧的维护盖，再按操作面板上的OK按钮结束。

2012年1月発行
Printed in XXXXXX
YYYYYYYYYYYY

EN Cleaning the Wiper Rail

While supplied *User's Guide* instructs you to perform regular (at least weekly) maintenance in the following order: (1) the print head, (2) caps, and (3) the wiper, you should also be sure to perform regular maintenance on (4) the wiper rail as described below.

Important:

Failure to regularly clean the wiper rail could result in product malfunction.

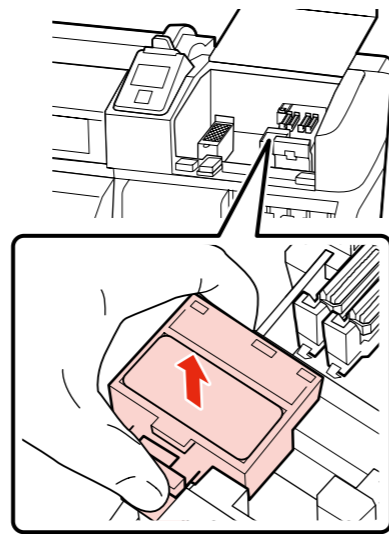
1 In the printer control panel menu, select **Maintenance** > **Head Maintenance** > **Move Head** to move the print head to the cleaning position. Open the left and right maintenance covers and confirm that the following message is displayed in the control panel.

Head Maintenance 1/2
See documentation and
clean caps, wiper and
around print head.
Press OK after cleaning.

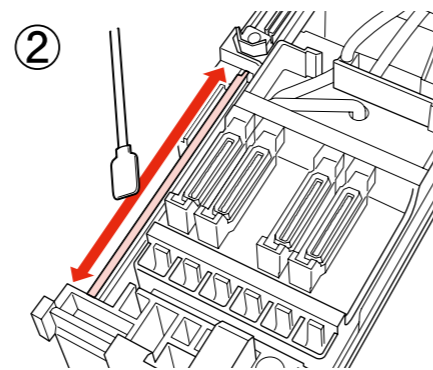
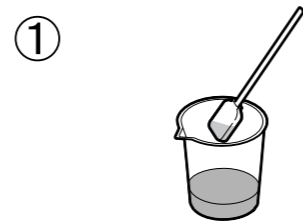
2 Clean the area around the print head, the wiper and the caps as described in the *User's Guide*, and then press the OK button to move the wiper to the rear. Confirm that the following message is displayed in the control panel.

Head Maintenance 2/2
Clean wiper rail.
After cleaning, close
maintenance covers and
press OK.

3 Remove the wiper cleaner.

Grasp the cleaner as shown and lift it from the printer.

4 Clean the wiper rail.

Dampen a cleaning stick with ink cleaner (available separately) and use it to clean the area shown.

②

5 Replace the wiper cleaner you removed in Step 3.

6 Close the left and right maintenance covers and press the OK button.

TC 清潔刷具滑軌

雖然隨附的進階使用說明提到執行例行零件清潔（一週至少一次），依順序為 (1)印字頭、(2)導墨蓋、(3)刷具，請再增加 (4)刷具滑軌的清潔。以下說明如何清潔刷具滑軌。

重要資訊：

如果沒有清潔刷具滑軌，可能會造成印表機故障。

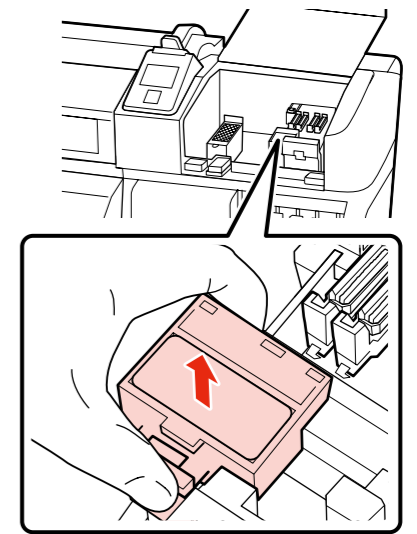
1 從印表機控制面板選單中選擇 [**Maintenance**] > [**Head Maintenance**] > [**Move Head**]，印字頭將會移至清潔位置。打開左側和右側的維護護蓋，然後依照控制面板上顯示的訊息進行操作。

Head Maintenance 1/2
See documentation and
clean caps, wiper and
around print head.
Press OK after cleaning.

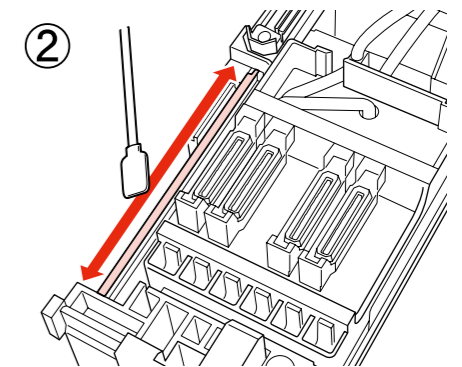
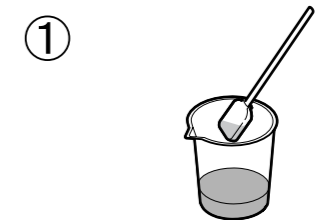
2 請參考進階使用說明，清潔印字頭周圍區域、刷具和導墨蓋。清潔完成後，按下 OK鍵，刷具將會移至後方位置，然後依照控制面板上顯示的訊息進行操作。

Head Maintenance 2/2
Clean wiper rail.
After cleaning, close
maintenance covers and
press OK.

3 取出刷具清潔劑。

如圖所示，握緊清潔劑並將其從印表機取出。

4 清潔刷具滑軌。

用清潔棒沾取墨水清潔劑（個別銷售），然後清潔下圖所示的區域。

②

5 將刷具清潔劑（已於步驟 3 中取出）放回原本的位置。

6 闔上左側和右側的維護護蓋，並按下控制面板上的OK鍵完成。